

# Freelance Interpreter English/Bengali(Sylheti)

**Hours:** As needed

**Location:** Tower Hamlets Borough – Across community centres

**Start Date:** Immediate

**Pay:** £12-£15 per hour

## About Oviva

We believe good health starts with nutrition and lifestyle, not medication. Our mission is to help 50 million people lead healthier and happier lives by 2025 by providing the best diet and lifestyle therapy through technology.

Oviva is a technology-enabled healthcare provider founded in 2014 seeking to offer the most accessible, personalised, high-quality care possible to people with health conditions related to diet. Crucially, we embrace technology to overcome the efficiency challenges facing the NHS.

We do this by:

- Creating unique, digitally-enabled treatment programmes for patients, delivered by dietitians supported by a multi-disciplinary team of psychologists, psychological wellbeing practitioners, specialist nurses, activity experts and health coaches.
- Offering patients access to expert advice in a time and place of their choosing, via phone, our smartphone app and online learning portal (with tailored video, audio and written learning content).

Our services are delivered in partnership with the NHS, supporting quality and efficiency improvements. Today we provide NHS services in 57 Clinical Commissioning Groups and were recently selected for the NHS England Digital Diabetes Prevention Programme and the NHS England Innovation Accelerator. Beyond the UK we also operate in Switzerland, Germany, and France, and are backed by Europe's leading venture funds.

We can only deliver all of this with the help of our incredible team. Having a culture that people want to work in is very important to us and we're proud to say 96% of our team would recommend working for Oviva. We do this by keeping our values at the forefront of everything we do, from patient care to internal culture:

- We put the patient first
- We measure & improve
- We tackle it together

## The Role

### Freelance Interpreter English/Bengali(Sylheti)

Oviva has been commissioned to provide the Tier 3 specialist weight management service in Tower Hamlets and are looking for freelance Face-to-Face interpreters for the community sector, who speak Bengali (Sylheti) and English fluently and are based in London.

The successful candidate will have 2+years of interpreting experience and extensive understanding of dietetic, medical and fitness terminology in both languages. You will be an excellent communicator and ideally have experience in providing interpreting in the NHS or with community organizations. You must also be confident in managing your time efficiently and be accountable of taking on patient appointments. Whilst it is important to be able to work autonomously, you will receive support from our internal team.

## Key Responsibilities

To conduct face-to-face simultaneous interpreting for patients attending our programme in Tower Hamlets.

- To work in a timely manner and be punctual, professional and understanding.
- To liaise with our Clinical, HR and Operations departments as needed.

- To maintain confidentiality of information in line with the requirements of the Data Protection Act and ensure that client confidentiality is protected at all times.

## Our Offer

- An exciting role with a new type of healthcare provider that values facilitating access to care for patients from ethnic minorities.
- Full control over your own working day/week on a freelance basis.
- Competitive hourly rates of pay as an external contractor.

Target start date: ASAP

---

**To apply, please send your CV and cover letter to Anastasia Baliakou, Clinical Team Manager at [anastasia.baliakou@oviva.com](mailto:anastasia.baliakou@oviva.com) or call 0207 622 4777 telling us why you'd love to join us at Oviva.**

## Person specification:

Essential Criteria	Desirable Criteria
<ul style="list-style-type: none"><li>• Thorough knowledge of dietetic, medical and fitness terminology.</li><li>• Intimate familiarity with both cultures</li><li>• Extensive vocabulary in both languages</li><li>• Ability to express thoughts clearly, quickly and concisely in both languages</li><li>• At least 1-2 years of experience of simultaneous interpreting.</li><li>• Be eligible to work as self-employed within the UK.</li><li>• A good understanding of health promotion.</li><li>• Ability to plan and manage time effectively.</li><li>• Hold or be willing to obtain an Enhanced DBS (Disclosure and Barring Service).</li><li>• Own a mobile phone and have ongoing access to internet and email.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Diploma in Public Service Interpreting (DPSI)</li><li>• Community Interpreting Level 3</li><li>• National Registered (NRPSI)</li><li>• Chartered Institute of Linguists Qualifications (CIOL)</li><li>• Certificate in Bilingual Skills (CBS)</li><li>• BA in Translation/Interpreting</li><li>• BA in Languages</li></ul>